

SOBRE LAS NUBES / ABOUT THE CLOUDS

María Aparicio, Argentina



Produção / Production: Pablo Ratto, Eva Cáceres, Trivial Media

Duração / Length: 90 min

Finalização / Completion Date: 2020

Orçamento / Estimated Budget: 244.206,68 €

Financiamento Assegurado / Acquired Budget: 88.137,02 €

Estado de Desenvolvimento / Project Stage: **Desenvolvimento / Development**

SINOPSE / SYNOPSIS

Ramiro é cozinheiro num bar. Hernán é um técnico no desemprego. Nora é enfermeira num hospital público. Lucía atende os clientes de uma livraria. Quatro histórias e uma cidade a preto e branco sob uma chuva recorrente. Não se conhecem entre si, são apenas habitantes da mesma cidade.

Ramiro works as a cook in a bar. Hernán is an unemployed engineer. Nora is a nurse in a public hospital. Lucia is a bookseller. Four stories and a black and white city with a persistent rain. None of them knows each other; they are only inhabitants of the same city.

NOTA DE INTENÇÕES / DIRECTOR'S NOTE

Vivo numa cidade que, como qualquer espaço social, muda diariamente. Neste espaço mutante, vivi sempre na mesma casa, localizada numa das zonas mais centrais de Córdoba. Vivi sempre, também, com o meu pai e o meu irmão, ambos arquitectos, com um olhar urbanístico e uma perspectiva analítica da cidade. A sua atenção ao espaço público tem-me levado a observar e a habitar, de uma maneira ou de outra, lugares distintos de uma cidade que conjuga um sem fim de histórias e tramas sociais. O tempo passa e o que vemos todos os dias é diferente. Obras públicas, edificios novos, transportes

I live in a city that, like every social space, changes daily. In the middle of that mutant space I have always lived in the same house, located in one of the most central places of Cordoba. I also lived for many years with my father and brother, both architects with an urbanist view and an analytical observation of the city. His attention to public space has also led me to observe it and inhabit, in one way or another, different places in a city that combines an endless list of human stories and plots. Time advances and what is seen is daily different. Constructions, new buildings, cars, fashions,

urbanos, as modas, os problemas, as queixas. A cidade é um turbilhão de situações contraditórias e ambíguas, uma desordem que tem dentro de si momentos de uma espécie de beleza. A maior parte das coisas que gostaria de filmar com o *Sobre las Nubes* vêm das notas que tomei nas minhas observações, ao longo dos anos. O retrato da cidade a partir das personagens e a sua interação com o espaço que habitam é o motivo principal deste filme. É necessário, para mim, neste movimento, poder traduzir numa forma cinematográfica algo que já existe no real e que me acompanha desde há muito. Estas personagens e os seus percursos significam a possibilidade de retratar, a partir da sua individualidade, as histórias possíveis de pessoas que não se conhecem mas que estão mais próximas do que imaginamos.

SOBRE A REALIZADORA / ABOUT THE DIRECTOR



María Aparicio

María Aparicio nasceu em Córdoba, Argentina, em 1992. Estudou Cinema na Universidad Nacional de Córdoba e de forma autodidata. Trabalha em diversos projectos filmando e montando. *Las Calles* é o seu primeiro filme, como realizadora, e actualmente trabalha no *Sobre las Nubes*, a sua segunda longa-metragem.

—

María Aparicio was born in Córdoba, Argentina in 1992. She studied Cinema at the National University of Córdoba and in a self-taught way. She works on several projects filming and editing. *Las Calles* is her first film as a director and she currently works in *Sobre las Nubes*, her second feature film.

FILMOGRAFIA / FILMOGRAPHY

- *Hombre bajo la lluvia / Man under the rain* (2018)
- *Las Calles / The Streets* (2016)

problems, complaints, people. The city becomes a whirlwind of contradictory and ambiguous situations, a disorder that keeps within moments of some kind of beauty.

Most of the things I would like to film in this movie come from the taken notes of a detailed observation sustained for many years. It is necessary for me at this moment to translate into a cinematographic form something that already exists in the real and that has been with me for so much time. These characters mean for me the possibility of portraying through their individualities the possible stories of people who do not know each other but who are closer than we ever imagined. After all, one of the dilemmas in the city is to realize that we are not alone, or to find at least spaces where to shelter from loneliness.

SOBRE O PRODUTOR / ABOUT THE PRODUCERS



Pablo Ratto

Produtor e realizador de cinema independente e de autor. Desde 2002 produziu mais de 15 longas-metragens, desde filmes quase artesanais até co-produções de grande orçamento. Trabalho com realizadores como Raúl Perrone e Nicolás Prividera. Os seus filmes, de ficção ou documentais, foram estreados e reconhecidos em numerosos festivais e obteve apoio do ITVS, Ibermedia, Euroimages e Programa Media entre outros.

—

Is a producer and director of independent films and auteur cinema. Since 2002, he has produced several films. Some of them are artisanal productions and some others are co-productions of a high quality. He has worked with directors such as Raúl Perrone and Nicolás Prividera. His work of fiction and his documentaries have been premiered and recognized in many festivals and he has obtained the support of ITVS, Ibermedia, Euroimages and Media Programme among others.

CONTACTOS / CONTACTS

María Aparicio
t. +54 0351 153 726 030
e-mail. maru.aparicio@hotmail.com / pablo@trivialmedia.com.ar
website. www.maria-aparicio.com / www.trivialmedia.com.ar